

<b>Zeitschrift:</b>	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
<b>Band:</b>	60 (1982)
<b>Heft:</b>	10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHNELLVERBINDER FUER TELEFONIE PICABOND\* TEL-SPlice\*



Um papier- oder kunststoffisierte Haupt- und Hauszuleitungen schnell, einfach sowie sicher verarbeiten zu können, bietet AMP seit einigen Jahren PICABOND-Verbinder an. Für die A und B konzessionierten Betriebe hat die PTT nun auch die Einzelverbinder zur Verarbeitung mit Handzangen freigegeben, was eine grosse Erleichterung im Installationsbereich darstellt.

Dasselbe trifft für das Produkt TEL-SPlice zu, welches überall da eingesetzt wird, wo die Platzverhältnisse den Einsatz von PICABOND-Verbbindern nicht zwingend machen.

Für nähere Auskünfte stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

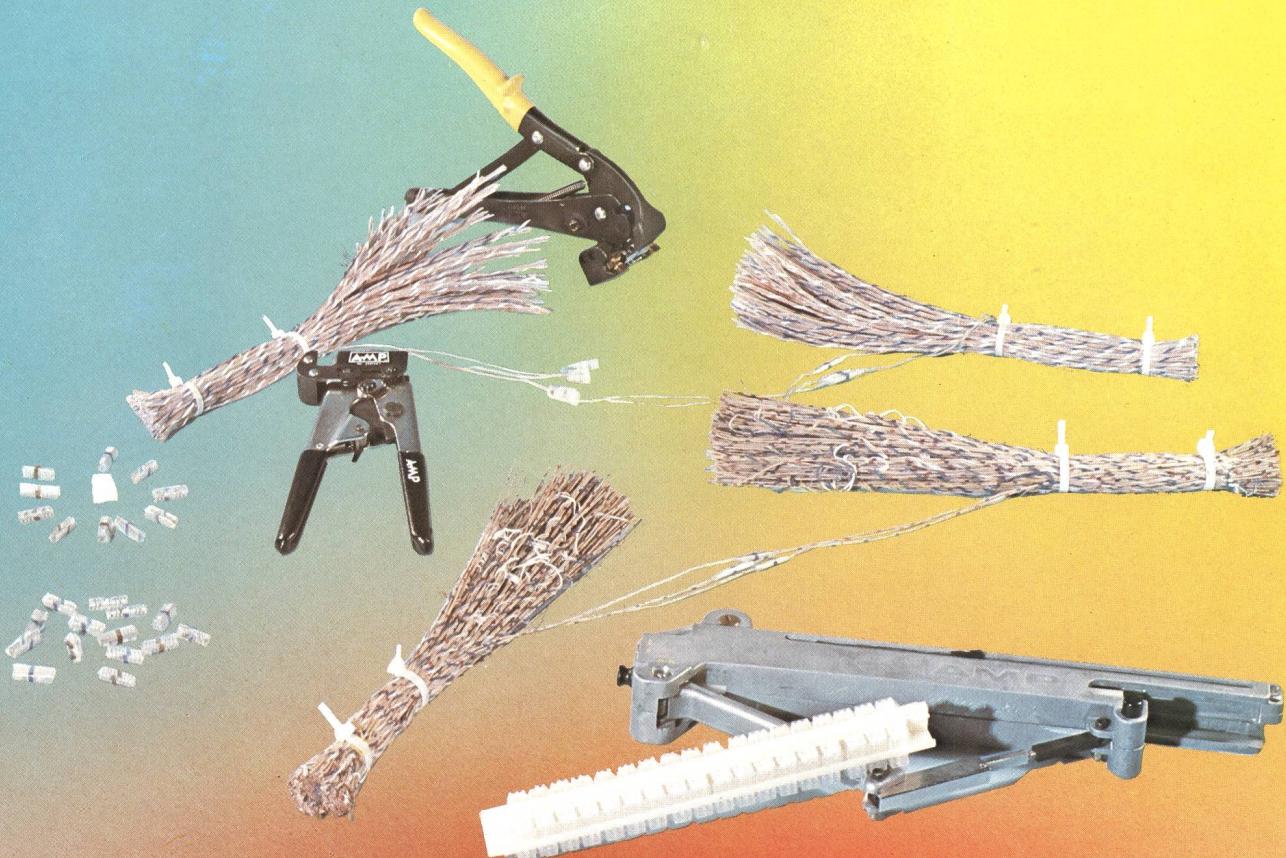
RUFEN SIE UNS AN!

\* Trademarks von AMP Inc.

**AMP**  
**(Schweiz) AG**

Grossmatte 26 a  
CH-6014 Littau-Luzern  
Tel. (0 41) 55 05 00 · Telex: 72 248

# EPISSURES RAPIDES POUR LA TELEPHONIE PICABOND\*, TEL-SPlice\*



AMP vous offre depuis quelques années l'épissure PICABOND. Pour relier rapidement et sûrement les lignes principales et secondaires avec isolation papier ou plastique.

Les PTT ont désormais approuvé l'utilisation des pinces manuelles de sertissage pour les entreprises concessionnaires A et B, ce qui représente un gros allègement dans le domaine des installations. Les mêmes critères s'appliquent au produit TEL-SPlice, qui est utilisé partout où le besoin de place ne rend pas indispensable l'utilisation de PICABOND.

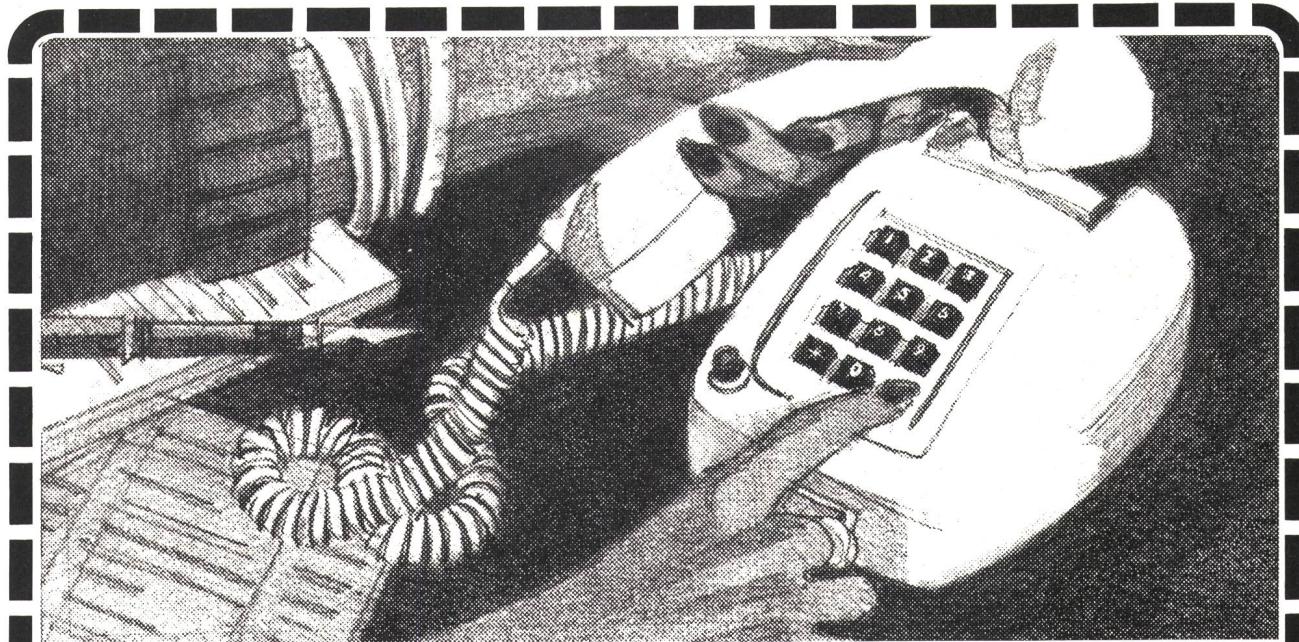
Nous sommes à votre disposition pour de plus amples renseignements.

APPELEZ NOUS!

\* Trademarks de AMP Inc.

**AMP**  
**(Schweiz) AG**

Grossmatte 26 a  
CH-6014 Littau-Luzern  
Tel. (0 41) 55 05 00 · Telex: 72 248



**Wer in Zukunft seine  
wichtigsten Telefonnummern  
vergessen möchte,  
sollte mit Autophon Verbindung  
aufnehmen.**

**Verlangen Sie Informationen  
über das ‹Telefon mit Köpfchen›.**

Ja, ich möchte gerne meinen Kopf von Telefonnummern frei haben. Deshalb interessiert mich Ihr Kurzwahl-Telefon, das ohne Zusatzgerät 20 Nummern speichern kann. Senden Sie mir doch genaue Informationen über das Telefon TS 70 RG mit eingebauter Wählautomatik.

Name: \_\_\_\_\_ in Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstrasse 145, 3000 Bern 22

TM

ADVICO

Autophon-Niederlassungen

in Zürich 01 248 12 12, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33, Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04

Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57, Genève 022 42 43 50



**AUTOPHON**

Sprechen Sie mit Autophon,

wenn Sie informieren müssen oder Informationen brauchen, wenn Sie gesehen oder gehört werden wollen,  
wenn Sie die richtige Verbindung mit oder ohne Draht brauchen, wenn Sie warnen, überwachen  
oder einsatzbereit sein müssen.

# Dank Electrona-Batterien fällt im Gotthard-Tunnel der Strom nie aus.



Electrona-Batterien garantieren bei Netzausfall im längsten Strassentunnel der Welt, dass Licht, Lüftung, Signalanlagen und alle Überwachungseinrichtungen weiterhin funktionieren.

Wo höchste Zuverlässigkeit zählt, findet man Electrona-Batterien, weil sie so robust,

so langlebig, so wartungsfreundlich – kurz: so sicher sind.

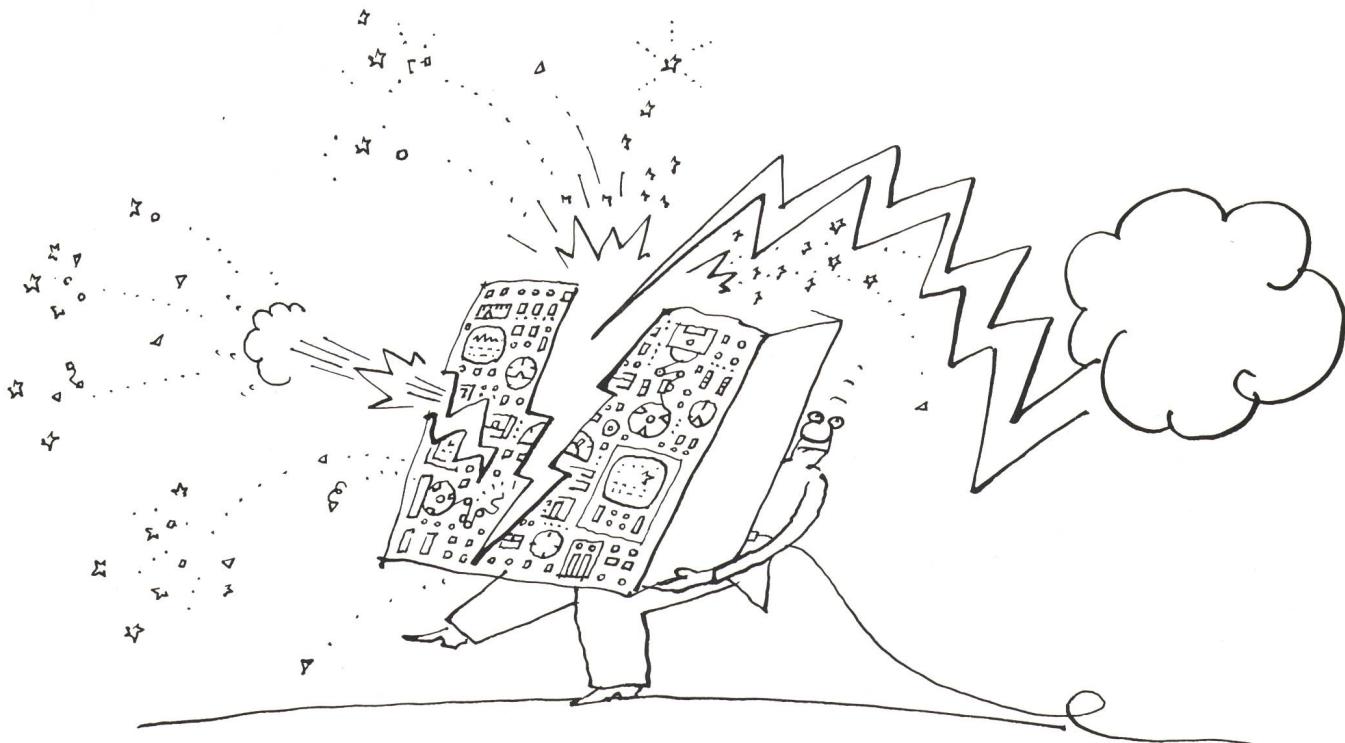
Wenn Strom auch für Sie lebenswichtig ist: verlassen Sie sich auf Electrona-Batterien. Sicher ist sicher. Übrigens finden Sie bei Electrona auch die geeigneten, genau den Batterien angepassten Ladegeräte.

Electrona SA  
Accumulatorenfabrik  
CH-2017 Boudry/NE



Tel. 038/44 21 21  
Telex 35398 ACCU CH

**Wegweisende Batterien und Ladegeräte aus fortschrittlichem Hause.**



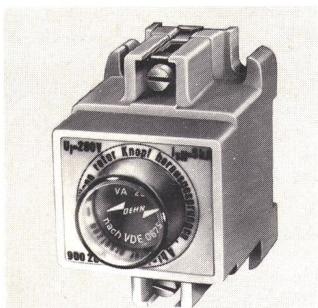
## Halber Blitzschutz ist keiner....

Wir haben das ganze Blitz- und Überspannungsschutz-System.  
Auch schon geringe Überspannungen im Leitungsnetz können verheerende Schäden  
an Computern, Messgeräten und Anlagen verursachen.

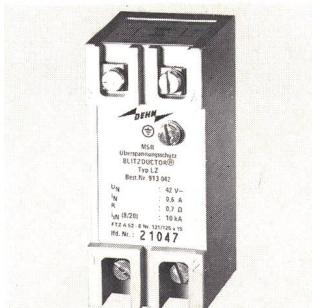
Sind Ihre Anlagen geschützt?

Profitieren Sie von unserem Know-how. Wir beraten Sie gerne über den ganzen Blitzschutz.

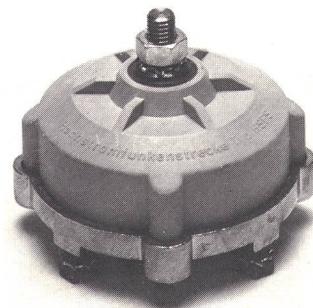
## Mit Sicherheit Peyer



Ventilableiter  
für Niederspannungsanlagen



Blitzductor®  
für Melde-, Steuer- und  
Regelstromkreise (MSR)



Hochstromfunkstrecke

**peyer**  
**ENERGIE**

SIEGFRIED PEYER AG  
CH-8832 Wollerau  
Telefon 01 784 46 46

# CABLES CORTAILLOD S.A.

TOUJOURS  
LE PIONNIER

IMMER FÜHREND



CABLES CORTAILLOD SA

2016 CORTAILLOD

tél. 038 / 44 11 22

# Suchen auch Sie ein zukunftsweisendes Computerkonzept?

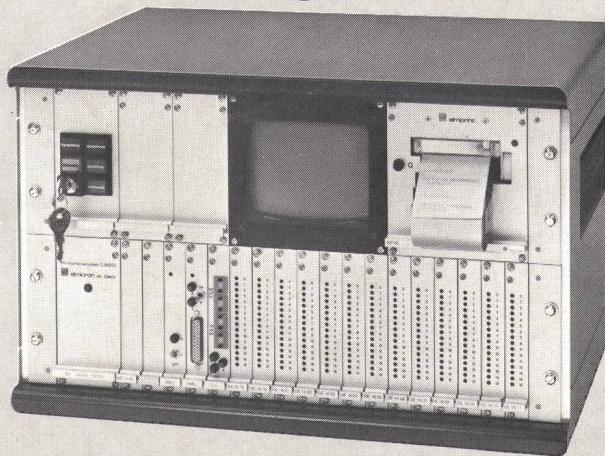
## **... für die Lösung Ihrer industriellen und kommerziellen Anwendungsprobleme!**

**elmides** Microcomputersystem für Überwachungs-, Protokollier- und Steuerungsaufgaben.

**elmi-print** mit Klartext-Protokolldrucker für eine klare Aussage.

**elmi-video** ersetzt 1000 Anzeigelampen durch einen Anzeigebildschirm.

**elmi-text** mit Anzeigebildschirm und Protokolldrucker.



**elmi-info** mit Floppy und Harddisk für den Ausdruck von Checklisten und Anweisungen als Unterstützung des Bedienungspersonals.

**elmi-analog** für Messwerterfassung und Verarbeitung.

**elmi-test** für Schnittstellenprüfungen, programmieren von EPROM's, computerunterstütztes Ästesten von Systemen an Ort, etc.

**elmi-office** Mehrplatz-Computersystem für Betriebsrationalisierung, Textverarbeitung, Auftragsbearbeitung, Finanzbuchhaltung etc.

### **Schweizer Computersysteme für professionelle Lösungen.**

**Prüfen auch Sie unsere Leistungsfähigkeit!**



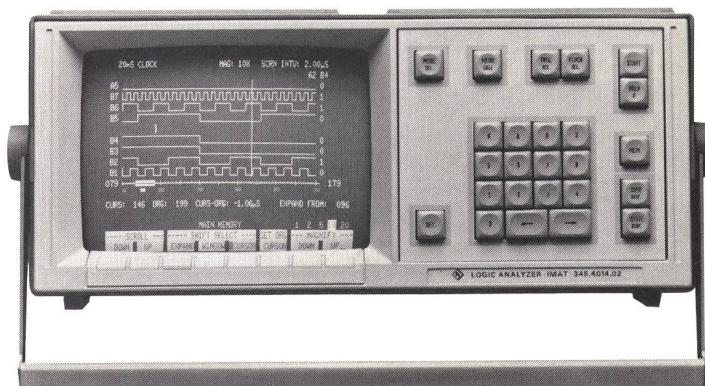
Elmicron AG  
Mühlezelgstrasse 15, CH-8047 Zürich  
Tel. 01/491 99 57, Tx. 59 866

elmi 8209

## **Logik-Analysator IMAT**

- Analyse von digitalen und hybriden Schaltungen
- 16 Dateneingänge
- 1 Kbyte Speichertiefe
- Abtastfrequenz 100 MHz
- Zeitbereichs- und Zustandsdarstellung
- Messung von Analogsignalen
- Signaturanalyse
- Störspitzenanzeige
- Link-Betrieb
- Soft-key-Bedienung

 **ROHDE & SCHWARZ**



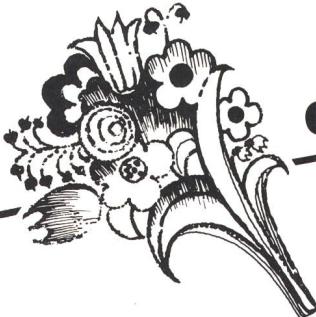
Generalvertretung  
und Service  
für die Schweiz



**ROSCHI**  
**Telecommunication AG**

3000 Bern 31, Postfach 63  
Telex 32137  
Telefon 031 442711

**La télédiffusion  
offre un grand  
bouquet**



**d'avantages.**

## Les connaissez-vous?

- Nuit et jour à votre service: 6 programmes-radio 24 heures par jour.
- Audition parfaite sans aucun parasite où que vous soyez.
- Programme 3: Musique classique – Programme 6: Musique légère et chansons sans interruption. Un plaisir sans mélange.



Biennophone  
le télédiffuseur de grande classe.

- Boîtiers élégants en bois naturel.
- Manipulation ultra-simple.
- Pour les Alémaniques, Radio DRS audible dans toute la Suisse Romande.
- Idéal également pour magasins, ateliers, usines, hôtels et hôpitaux.

**Et tout cela pour quelques centimes par jour.**

Catalogue spécial chez les concessionnaires ou le fabricant:  
Velectra SA, 2501 Bienne



# Biennophone

Le spécialiste de la télédiffusion depuis 50 ans.

**BEKA St-Aubin SA**  
**Telefon 038 55 18 51**



**BEKA-Bremsen**

**BEKA-Antriebstechnik**



**Knorr-Bremse**

Bremsen und Pneumatikapparate für Strassenfahrzeuge



Automatische Gestängesteller für Zugfahrzeuge und Anhänger



Achsen – Auflaufbremsen – Deichseln



Automatische Türsysteme für Busse und Schienenfahrzeuge



Hydraulische Bremsen Original-Bremsenteile ATE-Original-Bremsflüssigkeit



Automatische Hilfsschneeketten «ONSPOT»

**2024 St-Aubin**  
**Telex 35 205 BEKA CH**

## Lieferprogramm

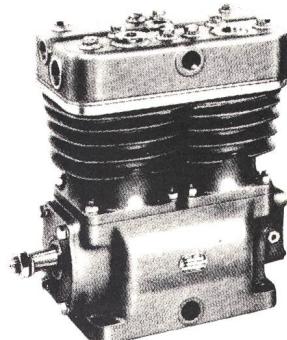
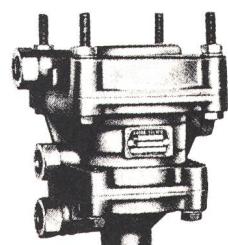
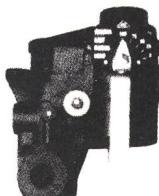
Druckluftbremsen – Vakuumbremsen  
Elektrische Bremsen – Bremsanlagen  
Variatoren – Reduktoren



**Bremshey**  
**Fahrersitze**

Kühlwasser- und Öltemperaturregler (Regionalvertretung)

Fahrzeugsitze (Regionalvertretung)



## Antennen für:



Flugsicherung  
Militär  
Polizei  
PTT  
Verkehrsfunk  
Radio\* und Fernsehen\*

\* Verkauf durch die Fachgeschäfte

**Wicker-Bürki AG, 8057 Zürich**

Antennenfabrik Berninastrasse 30  
Telefon 01 311 98 93, Telex 55 340

Stahlkonstruktionen  
Blechabkanterei  
Profilpresswerk  
Serienartikel



**JOS. KAESER  
STAHLBAU AG  
4512 BELLACH**

Tel. 065 38 22 11      Telex 34 94 70

## DIABLO-TYPENRADDRUCKER MODELL 620

Der preisgünstige Drucker mit den vielfältigen  
Möglichkeiten im  
Microcomputer-Anwendungsbereich



- automatische Typenraderkennung
- automatische Zentrierung des Typenrades
- Typenradwechsel ohne Entfernen der Farbbandkassette
- Schreibgeschwindigkeit 25 Zeichen/sec

Nicht neu am neuen DIABLO 620 ist die  
hervorragende Schriftqualität, ein typisches  
Merkmal der DIABLO-Drucker.

TELEMATIK ● COMPUTER PERIPHERIE ●  
DATEN-KOMMUNIKATION

GENERALVERTRETUNG – REPRESENTATION EXCLUSIVE  
**STUDER ELECTRONIC AG**  
CH-3032 HINTERKAPPELEN TEL. 031 36 22 36 TELEX 33 633

## MESSEN IN DER **OPTISCHEN** DATENÜBERTRAGUNG



Vom tragbaren Feldmessgerät bis zum anspruchsvollen Labormessgerät für das Messen in der optischen Datenübertragung - wir bieten eine umfassende Produktpalette hochpräziser Instrumente. Sämtliche Geräte sind mit Diamond-Steckern erhältlich.

Opto-Elektronik  
ist unser Spezialgebiet. Wir  
bieten auch Ihnen volle  
technische Unterstützung.

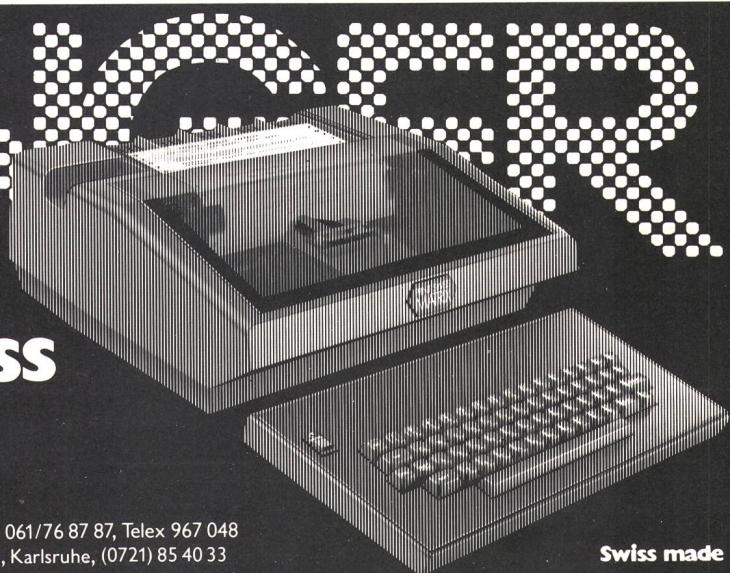
Syscom AG  
CH-8049 Zürich  
Limmattalstr. 220  
Tel. 01 / 56 03 02  
Tx. 58577 sysco ch

**SYS COM**

4



## Print Swiss Matrix



Wenger Datentechnik, CH-4153 Reinach 1, 061/76 87 87, Telex 967 048  
Deutschland: Wenger Datentechnik GmbH, Karlsruhe, (0721) 85 40 33

Swiss made

# Typisch Reichle

**SMA-Mehrachbeantworter -  
der automatische  
Informationsdienst**



Das bietet nur Reichle: einen vollautomatischen, mikroprozessorgesteuerten Anrufbeantworter für private Informationsdienste, der mehrere Anrufe auf verschiedenen Amts- und internen Leitungen gleichzeitig beantwortet.

Er speichert bis zu 20 Texte, die nach Bedarf freigegeben werden.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen über den Reichle-SMA und das weitere Reichle-Elektronik-Geräteprogramm.

**Reichle + De-Massari**

8622 Wetzikon · Tel. 01-930 77 30

## NEU VON UCC



### Multiflow-Tankeinbaufilter

- Wegwerf-Patronenfilter mit Bajonet-Schnellverschluss (patentiert)
- Hohe Schmutzaufnahme-Kapazität
- Optische oder elektrische Verschmutzungsanzeige
- Grosse Durchflusseleistung
- 3 Größen prompt ab Lager: R ½", R ¾", R 1¼"

**tecalto**

Rautistrasse 58, 8048 Zürich



## Das Teamwork-Telefon

Auch aufs Telefon kommt's an, wenn das Teamwork optimal funktionieren soll.

Was vielbeschäftigte Chefs und Sekretärinnen heute vom Telefon verlangen, bietet die neue Chef-Sekretär-Telefonanlage CST 70. Einige Tasten angetippt – und schon sind Sie verbunden. Mithören, mitsprechen, rückfragen, Verbindungen halten.

All das ist problemlos mit dem CST 70. Das spart Zeit und schont Ihre Nerven. Die neuen CST 70-Apparate sind nicht nur gefällig im Design, sondern auch sehr einfach zu montieren. Ihr konzessionierter Installateur wird Ihnen das gerne bestätigen. Lassen Sie sich durch ihn oder Ihre Kreistelefondirektion (Tel. 13 oder 113) beraten.

**Zellweger  
USTER**

02.2.214 D

Zellweger Uster AG Telecommunications  
CH-8634 Hombrechtikon